

DOI 10.31029/vestdnc75/9

УДК 811.35

ПОБУДИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В АВАРСКОМ ЯЗЫКЕ

Д. М. Магомедов, ORCID: 0000-0001-6644-2897

Институт языка, литературы и искусства им. Гамзата Цадасы ДФИЦ РАН

В аварском языке существует три типа предложений, которые отличаются друг от друга по цели высказывания. Это повествовательные, вопросительные и побудительные предложения. Побудительные предложения отличаются от остальных типов тем, что выражают волеизъявление и побуждают к действию. Средством выражения побуждения в аварском языке являются формы повелительного наклонения глагола.

In the Avar language, there are three types of sentences that differ from each other by the purpose of the utterance. These are the narrative, interrogative and motivating sentences. The motivating sentences differ from other types because they express a will and encourage action. The means of expression of motivation in the Avar language are the forms of the imperative mood of the verb.

Ключевые слова: побудительные предложения, глагол, синтаксис, интонация, обращение, повелительное наклонение.

Keywords: incentive sentences, verb, syntax, intonation, appeal, imperative.

По цели высказывания предложения делятся на повествовательные, вопросительные и побудительные. Помимо смысловой нагрузки (просьбы, сообщение или вопроса), предложения выражают также эмоции говорящего или могут нейтрально передавать информацию.

Самые распространенные предложения по цели высказывания – это повествовательные предложения. Задачей повествовательных предложений является сообщение информации, которая может либо утверждаться, либо отрицаться.

Основное назначение повествовательных предложений – сообщение об определенных явлениях действительности, т.е. передача информации адресату речи. Средством выражения повествовательного характера предложения служит его интонационное оформление – с понижением голоса в конце предложения [1, с. 98].

Основное назначение вопросительных предложений – получение информации от собеседника. В них формулируется вопрос по поводу неизвестных или не вполне известных говорящему ситуаций.

Побудительные предложения выражают различные оттенки волеизъявления говорящего (побуждения к действию). Они могут содержать просьбу, приказ, требование, распоряжение, запрет, призыв, предупреждение и т.д.

Как правило, средством выражения побуждения в аварском языке являются формы повелительного наклонения глагола. Например: *Щуго килищ – цохIo квер, босе, гьудул, босе гьаб, / Щуго килищ – цохIo зар, босе, тушман, босе гьаб* (Р.ХІ.) «Пять пальцев – одна рука, **возьми**, друг, возьми ее (руку), пять пальцев – один кулак, **возьми**, враг, возьми его (кулак)». Здесь представлена форма повелительного наклонения глагола *босе* «возьми» как средство выражения семантики побуждения.

Отрицательные формы повелительного наклонения глагола образуются прибавлением к глаголу частицы *-ге*, например: *Мунго дуцаго чIвалелб / ЧIухIи гIадахъ босуге* (ЦI.ХІ.) «**Не бери** в толк гордыню, которая способствует твоему самоуничтожению». *Гьудул-*

гьалмагъасде, воре, гъвел баге (ЦІ.ХІ.) «*Смотри, не клевети на друга*». *Диде квер безъуге, бухІизе гурин* (ЦІ.ХІ.) «*Не протягивай ко мне руки, можно обжечься*».

Повелительное наклонение сопровождается иногда частицами *-я, гъари, воре*, которые придают дополнительные оттенки значения, усиливая или смягчая побуждение, например: *Бихъея цо квер къе каранда лъезе, / Дуца ракІги бахъун хъал хутІун бугин* (А.Х.К.) «*Покажи-ка свою руку, чтобы положить ко мне на грудь, чтобы увидеть, что там осталась одна кожа, так как ты отняла мое сердце*». *Ворея, битІизин панаяб салам / Гъерсида куцарав кутишиседе* (ЦІ.ХІ.) «*Давай-ка отправлю привет, привыкшему к обману кутишинцу*». *Воре, магІарулав, гІелму жибго те, / Жагълуялъ мехтарал ригъине гурин. / Мактабалде каву воре рагълуге, / Рогълал канлги лъан, кантІизе гурин* (ЦІ.ХІ.) «*Смотри, горец, оставь науку, иначе опьяненные невежеством, (люди) станут трезвыми. Ворота школы смотри не открывай, иначе, почувствовав утренний рассвет, (люди) могут покаяться*».

Указанные частицы выполняют одновременно функцию усиления и смягчения волеизъявления. Побудительные конструкции с такими частицами выражают в основном мольбу, увещание и просьбу [2, с. 217].

В императивных конструкциях встречаются также междометия, употребляемые для отгона, подзыва, остановки или движения животных. Например: *вогъа!* – для остановки быков; *хІай!* – команда для движения животных; *гиш-гиш* – для подзыва куриц и т. д.

В аварском языке междометий, обозначающих побуждение, адресованное животным, больше, чем междометий, выражающих побуждение, адресованное людям. Мы встретили только одно междометие, выражающее побуждение, адресованное людям *жея* «а ну-ка» – призыв к действию. Например: *Вореян ЖахІпаров, жеян ГьитІинов / Жиде-жидер гъведа хадур рахъана* (ЦІ.ХІ.) «*Смотри, говорит Жахбаров, а ну-ка, говорит Гитинов и погнались за своими собаками*».

В аварском языке повторы служат синтаксическим средством выражения побуждения. Это вспомогательное средство, определяющее степень интенсивности побуждения и этим способствующее более точной характеристике типа побуждения. Например: *Воре, цІале, цІале, цІале, дир цІодор* (ЦІ.ХІ.) «*Смотри, учись, учись, учись, моя умница*».

Побудительные предложения произносятся напряженно, с повышением голоса. В таких предложениях интонация становится побудительной. Например: *Огъ! Нуж шуцан аял бакІал ургълал!* – анги абун, ГІумариде гІагарлгъухъе хъурицун вачІана цо гъурмада унтулгІадаб къер чІварав, ригъ арав аварав (М.Х.) «*Ох, чтобы вы рассеялись тяжёлые мысли!* – сказал один старый больной аварец, подползая близко к Омару». *Дуда ургъл ккоге, Мирза! – ян ахІтІана щивалиго халкълда гъоркъосан* (М.Ш.) «*Ты не переживай, Мирза! – сказал кто-то из толпы*». *Аллагъас мун мурад тІубан воххизавеге, БахІарчи-ГІумар!* (М.Х.) «*Пусть Аллах обрадует тебя, Бахарчи-Омар, осуществив твои мечты!*» [3, с. 23].

Побудительные предложения выражают различные оттенки волеизъявления говорящего (побуждения к действию). Они могут выражать приказ, просьбу, мольбу, совет, предложение, предостережение, протест, угрозу, призыв, согласие, разрешение и т. д.

В аварском языке побуждение может быть передано в виде разнообразных оттенков, передавая разные значения, Например:

– просьбы: *Вай! Кумек гъабе, гІадамал!* (М.Х.) «*Ой, помогите, люди!*»; *Унге, эбел, унге! Гъарула* (М.Ш.) «*Не уходи, мама, не уходи! Прошу!*»;

– совета: *Воре, дир яс, лгІимер бокъе!* (М.Ш.) «*Смотри, моя дочь, люби дитя!*»;

– призыва: *РачІа, цо читалгѹл чохтІоги гъабун, / Бахгун речІчІе, ГъатІи, рачІхалат гІодоб* (ЦІ.ХІ.) «Давайте из ситца сошьем головной убор (женский) и выбрось, Пати, этот длиннохвостый (головной убор)»;

– предостережения: *Хгунан-утаралгѹл бицен гъабуге, / Дадил иш гІоркъ ккурас гъабизе буго* (ЦІ.ХІ.) «Не говорите о зимних пастбищах, о маслобойке заботится тот, кто держит ручку (маслобойки)»;

– приказа: *Гъанже квартІаги нилгѹи / Кодоб босе, Даггистан* (ЦІ.ХІ.) «Теперь молот и серп возьми в руки, Дагестан».

В аварском языке побудительность выражается, как правило, при помощи повелительного наклонения глагола-сказуемого. Побудительным значением обладают также некоторые частицы: *ле* (обращение к мужчине), *йо* (обращение к женщине) «эй» (= «послушай»), *ма* «на, возьми», *вере* «смотри, осторожно», при которых употребляется императив. Например: *Йо, ГІайшат, мун жакгъа лгилгъаризе а!* «Эй, Айшат, ты сегодня иди косить!».

Предложения с формой повелительного наклонения глагола-сказуемого отличаются тем, что в них в позиции субъекта выступают местоимения второго лица, которые обычно опускаются, например: *БецІлгѹялде данде рагъ бай, багъадур, / РакІги мацІги бацІцІадцІуне, цІалдохгъан. / Эбел-инсул хІурмат гъабе, дир лачен* (ЦІ.ХІ.) «Против невежества **воюй**, герой, сердце и язык **в чистоте храни**, ученик. Родителей **уважай**, мой соколенок» [4, с. 553].

В аварском языке к побудительным предложениям можно отнести также предложения с глаголом-сказуемым в форме желательного наклонения. Например: *Кидаго талихІ-рохалида хутІаги* (ЦІ.ХІ.) «Всегда чтобы **оставались** в счастье и веселье».

В конце побудительных предложений в аварском языке, как и в других языках, ставится восклицательный знак (!) или точка (.). Например: *Бокъараб босе, цониги насихІаб мухъ гъаниб батани, бихъизабе дидаги!* (ЦІ.ХІ.) «**Выбирай** любое, если здесь есть хоть одна остроумная строка, **покажите** мне!». *Алжанал рикъулев, БетІергъан Аллагъ, / Алжан дуего тун, дие Байжат кье* (Хъ.М.) «Всевышний, раздающий места в раю, рай себе оставьте, а мне **подарите** Байжат». *ХъахІул зобалгѹл накІкІ, босе дир салам / Санал меседилай дир гъудулалде* (ЧІ.) «Облака в синем небе, **возьмите** мой привет моей подруге, у которой годы золотые».

В побудительных предложениях очень часто употребляются обращения, например, в аварском языке: *Нина, бел дихгъе кье, дуца хІухъ бахгъе, / ХІалтІи кІочон тезе бокъулеб гъечІин* (ЦІ.ХІ.) «Нина, **отдай** лопату мне, а ты **отдыхай**. Не хочу забывать работу».

Необходимо отметить, что побудительные предложения передают не только просьбы или сообщения, но и выражают еще эмоции говорящего.

Побудительные предложения имеют множество разновидностей в зависимости от того, что выражается в предложении: просьба или приказ, призыв или совет и т.д.

Виды предложения по цели высказывания могут противопоставляться друг другу по смысловым и по грамматическим признакам. Повествовательное предложение может иметь значение побудительного предложения, например: *Цо тушманги гІемерилан, Азарго гъалмагъ даггилан, / ЦІакъ гъваридаб рагІи бугин, / Гъелгѹл магІна лъазе ккела* (ЦІ.ХІ.) «Один враг – это много, тысяча друзей – мало, очень глубокий смысл, его значение **надо знать**».

Или другой пример, когда вопросительное предложение *Налгѹи щун батилагури?* (ЦІ.ХІ.) «Долг, наверное, **получил?**» также имеет оттенок побудительного предложения.

Таким образом, что в зависимости от эмоционально-экспрессивной окраски предложения делятся на восклицательные и невосклицательные. Восклицательная интонация передается эмоционально окрашенными предложениями. Эмоциональную же окраску могут иметь повествовательные, вопросительные и побудительные предложения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Магомедов М.И. Побудительные предложения в аварском языке // Тезисы докладов республиканской научной конференции молодых ученых Дагестана по проблемам гуманитарных наук. – Махачкала, 1993. С. 97–98.
2. Алексеев М.Е., Атаев Б.М., Магомедов М.А., Магомедов М.И. и др. Современный аварский язык. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2012. 420 с.
3. Магомедов Д.М. Особенности структуры простого предложения в аварском языке // Вестник гуманитарно-педагогического колледжа. Ежегодный теоретический и научно-методический журнал. 2018. С. 20–24.
4. Магомедов Д.М., Магомедов М.И. Функционирование личных местоимений аварского языка в предложении // Мир науки, культуры, образования. 2018. № 5. С. 552–554.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

А.Х.К. – Аварские народные песни; М.Х. – Магомед Хуршилов; М.Ш. – Магомед Шамхалов; Р.ХІ. – Расул Гамзатов; Хъ.М. – Махмуд из Кахаб-росу; ЦІ.ХІ. – Гамзат Цадаса; ЧІ. – Чанка.

Поступила в редакцию 05.08.2019 г.
Принята к печати 26.12.2019 г.